



{ ILS RÉPONDENT }

Alain Polguère, **lexicologue**
à l'université de Lorraine
et au laboratoire ATILF du
CNRS, et **Caroline Brandao**,
responsable du droit
international humanitaire*
à la Croix-Rouge française.

{ POURQUOI
ON EN PARLE }

Affrontements - Depuis
octobre, de violents combats
ont lieu entre Israël et le
 Hamas (lire p. 6 et n° 8195),
au **Moyen-Orient**. L'**Union
européenne** a récemment
reproché au Hamas d'utiliser
des boucliers humains.

Lexicologue

Spécialiste de l'étude
du lexique (vocabulaire).

Moyen-Orient

Zone regroupant plusieurs
pays (Syrie, Irak, Égypte...).

Union européenne

Groupe de 27 pays
(dont la France) prenant
des décisions ensemble.

Métaphore

Expression utilisée pour
faire une comparaison.

Otage

Personne que l'on retient
prisonnière, afin d'obtenir
quelque chose en échange.

Que signifie l'expression « bouclier humain » ?

Se protéger. « Cette expression
a 2 sens, proches l'un de
l'autre. Ils sont construits
sur une **métaphore*** : un
bouclier est un objet servant
à se protéger, explique Alain
Polguère. Un bouclier humain
est une personne (ou un groupe
de personnes) utilisée pour
se protéger d'une attaque. »

Attaque. « Il y a toujours
un objectif militaire, précise
Caroline Brandao. Les
personnes servant de bouclier
humain sont des civils (des
non militaires), des **otages**
ou des prisonniers de guerre.
Elles sont utilisées pour cacher
des armes, pour préparer
une attaque ou s'en protéger...
Par exemple, il arrive que des
soldats se cachent dans une
école ou dans un hôpital pour
se protéger de leurs ennemis. »
Alain Polguère ajoute : « Dans
ce sens, les personnes servant
de bouclier humain sont



utilisées contre leur volonté. »
« C'est interdit », complète
Caroline Brandao.

Agir. « Mais l'expression est
aussi employée pour désigner
une personne se plaçant elle-
même devant quelqu'un ou
quelque chose pour le protéger,
reprenant Alain Polguère. Dans ce
cas, cette personne choisit d'agir

comme un bouclier humain. »

1946. « L'utilisation de boucliers
humains ne date pas d'hier.
Mais l'expression est récente »,
constate le lexicologue.
« La définition de "bouclier
humain" a été donnée pour
la première fois en 1946,
par un tribunal militaire »,
ajoute Caroline Brandao.

* Qu'est-ce que le droit international humanitaire ?

Toutes les règles visant à limiter les effets des guerres sur les populations.

Lequel de ces 26 sujets de une de Mon Quotidien t'a le plus intéressé(e) en décembre ?



Réponds (avant le 15 du mois)
à l'enquête mensuelle sur :
www.playbacpresse.fr/top-couvertures-mq

Voici la **une**
préférée
des abonnés
en **novembre**
(n° 8227).

